

倫敦首隻人債超購2倍

息率3厘 稍高於本港發行人債

人民幣國際化的步伐已達倫敦。滙控（00005）在倫敦發行的首隻人民幣債券大受歡迎，20億元人民幣發行規模，獲2倍超額認購。該3年期人債息率3厘，與最近在本港發行同一期限的人債息率接近。中國進出口銀行較早前發行的三年期人債息率為2.9厘。倫敦並為擴大人民幣交易，陸續制定計劃，確立西方離岸人民幣中心地位。其他國家及地區預料相繼仿效，據悉，法國巴黎為成為離岸人民幣中心，已經建立人民幣國際化的專門工作組。

本報記者 邵淑芬 盧燕琴

滙控旗下英國滙豐銀行昨日宣布，完成在倫敦發行的首隻離岸人民幣債券，發行規模達20億元人民幣，息率3厘，超額認購2倍，其中逾半的點心債分配予歐洲投資者。滙控環球市場聯席主管Spencer Lake表示，此事反映該行對擴大人民幣投資者基礎的承諾，並有信心今次的發行，有助推動歐洲及其他地區的投資者，在國際市場融資人民幣的需求。

人幣存款已逾1090億

據倫敦金融城政府報告表示，至今倫敦的人民幣存款已逾1090億元（人民幣，下同），其中客戶存款佔350億元、銀行同業存款則佔740億元，顯示具流動性的人民幣資金池正在形成。而截至今年3月底，本港人民幣存款總額為5662億元。

此外，倫敦每日人民幣現貨外匯交易於去年增長了80%，達6.8億美元，約佔全球人民幣離岸現貨市場的26%，與其他地區相比，僅次於香港。報告並稱，今後當地的人民幣業務不再局限於外匯，將擴展至投資產品及其他工具，相信當地可成為西方的離岸人民幣中心。

事實上，今年以來，倫敦為其人民幣離岸中心作出多項舉措。首先是1月，倫敦與香港金管局達成協議擬於6月底引入跨時區的人民幣結算，最近又傳出倫敦金屬交易所正考慮增設人民幣結算的選項。

倫敦金融城並共同發布新計劃，冀將倫敦打造成為西方重要的人幣離岸業務中心，並進一步擴大人民幣在國際貿易和投資中的使用。該計劃將推動倫敦出台私營和公共部門發展戰略，以使倫敦成為人民幣產品和服務中心，與香港和其他金融中心互為補充。

該計劃希望引領更廣闊的金融市場，為倫敦的人民幣產品和服務提供技術、基礎設施以及監管方面的支持，並建議美國財政部擴大倫敦的人民幣交易、清



▲滙控在倫敦發行的首隻人民幣債券大受歡迎，20億元人民幣發行規模，獲2倍超額認購

算和結算能力，以及提出了倫敦發展人民幣市場的實際步驟和長期目標。

市場料後繼者不斷

倫敦先拔頭籌，市場料後繼者不斷。除香港及倫敦外，望參與人民幣國際化進程的地區還有巴黎、東京、台北、紐約等地。有報道指，巴黎冀望成為離岸人民幣中心，並已經建立人民幣國際化的專門工作組。法國駐華大使白林透露，巴黎已經建立人民幣國際化的專門工作組，推動中法人幣領域包括貿易結算和金融合作的發展。他並承認，巴黎與倫敦存在一定的競爭關係。

有不少人擔心，倫敦等地將正面挑戰香港的離岸人民幣中心地位。不過，中銀香港發展規劃部經濟及政策研究主管謝國樑昨日出席論壇時表示，倫敦處於全球貿易交匯線上，是傳統交易中心，故於人民幣貿易上有很大發展潛力，但不認為倫敦會取代香港的地位。

他指出，香港於人民幣業務上有先發優勢，及相當好的基礎，加上香港有一定的人民幣資金，可做到同業拆借等業務，這些都是倫敦難以做到。對於滙控

多個地區計劃成立離岸人民幣中心

地區	有關行動
倫敦	香港金管局將其人民幣結算系統的工作時間延長到倫敦時段；倫敦金屬交易所（LME）考慮增設人民幣結算的選項；英國滙豐發行20億元人債，超購2倍
巴黎	有意成為離岸人民幣中心，已經建立人民幣國際化的專門工作組
東京	中日兩國將就貿易以本幣結算成立工作小組，考慮在東京外匯市場設立人民幣離岸交易中心

選擇於英國倫敦發債，他指可能希望吸引更多歐洲投資者，但看不到企業轉往歐洲發債的趨勢，指香港仍是主要的人民幣發債中心。

中移動香港擬推4G LTE服務

電訊營運商在3G業務各出奇謀搶佔客戶，本港4G戰幔亦拉開序幕。繼澳洲Telstra旗下CSL今年2月中，在本港推出4G手機及相關服務後，中移動（00941）旗下中移動香港昨日宣布，計劃於4月25日推出4G LTE服務，初期收費與3G服務相若，其中一項最大的賣點，是客戶可享有中港兩地共用計劃內的免費數據。

中移動香港的4G LTE服務，為客戶提供最高下載速率100Mbps，相等於3G網絡的50倍，最高上傳速度則為35Mbps的流動數據服務，具體收費細節將於今天（20日）公布。

收費與3G服務相若

中移動香港行政總裁李帆風表示，4G數據服務將分為3個收費計劃，提供數據量分別是500Mbps、1G及無限，收費將與現時3G服務相若，目前該公司3G無限數據服務月費218港元。

他提到，使用中移動香港4G-LTE服務的客戶，其數據可於中港兩地通用，即可享受內地數據費，藉而節省漫遊開支。同時使用4G-LTE的用戶，在內地打出及接收電話將劃一收費，每分鐘0.65元人民幣。

中移動香港董事長林振輝強調，「以人為本」的服務，在本港市佔率超過20%。他提到，今年底4G網絡室外覆蓋可達到現有網絡的100%，室內覆蓋率達80%。他預期，年內將推出10款4G手機及7款4G平板電腦。

中移動在2005年斥資34億元收購香港華潤萬眾，並改名為中移動萬眾，由於當時並無投得3G牌照

歐美多個交易所先後推出人民幣服務，而港交所（00388）討論多年的離岸人民幣期貨，終於進入最後階段。港交所昨日宣布，計劃今年第三季推出人民幣期貨合約，目前正待監管機構批准。交易所表示，計劃推出的美元兌人民幣（香港）外匯期貨合約，旨在為投資者提供管理人民幣匯率風險的對沖工具。

港交所稱，人民幣期貨合約要求於到期時，賣方繳付合約指定的美元金額，買方則支付以最後結算價計算的人民幣金額。按金以人民幣計算，而交易費及結算費亦以人民幣繳付。交易所計劃於6月底進行市場準備測試，並已邀請有意人士申請擔任莊家。

港交所行政總裁李小加表示，交易所的總體戰略，既要拓展股票及股票相關衍生產品以外的業務、提供更多元化的人民幣計價產品，同時把握定息產品、貨幣及商品方面的業務機遇。他補充，推出美元兌人民幣期貨合約，正是這項戰略的其中一個重點，亦反映交易所致力支持本港進一步發展為人民幣離岸中心。

港交所交易科主管戴志堅亦強調，交易所一直與參與者及資訊供應商緊密合作，籌備在衍生產品市場引進人民幣計價產品，現正期待於旗下衍生產品市場，推出首隻人民幣計價期貨產品。

有銀行界認為，本港人民幣期貨買賣，一直以不交收遠期合約（NDF）形式於場外進行。港交所是次推出人民幣期貨合約，可被視為將NDF交易正規化，有助提高市場透明度及參與度。另外，交易所買賣平台能夠直接提供平倉的渠道，有可能收窄人民幣期貨的買賣差價。不過，有市場人士指，交易所劃一期貨合約金額，加上規定結算日，局限產品的靈活性。

合約細則特點

交易代碼	CUS
合約月份	即月、下三個月及之後的三個月季
合約金額	10萬美元
報價單位	每美元兌人民幣
最低波幅	0.0001元人民幣
交易時間	星期一至五：上午9時至下午4時15分
最後結算日	合約月份的第三個星期三
最後交易日	最後結算日之前兩個營業日
最後結算價	由港交所釐定
結算方式	賣方繳付合約指定的美元金額，買方繳付以最後結算價計算的人民幣金額
交易費（人民幣）	容後公布
結算費（人民幣）	容後公布
證監會徵費	零

股票簡稱：小天鵝 A、小天鵝 B

股票代碼：000418、200418

公告編號：2012-15

無錫小天鵝股份有限公司 2011 年年度股東大會決議公告

本公司及董事會全體成員保證公告內容的真實、準確、完整，沒有虛假記載、誤導性陳述或重大遺漏。

一、重要提示
本次股東大會召開期間，沒有增加或變更提案，沒有提案被否決。
二、會議召開的情況
1、召開時間：2012年4月19日上午9:00
2、召開地點：本公司會議室
3、召開方式：現場投票表決方式
4、召集人：公司第六屆董事會
5、主持人：秦新建先生
6、本次股東大會的召集、召開方式、出席會議人員資格及表決方式符合《公司法》、《股票上市規則》及《公司章程》等有關規定。
三、會議的出席情況
(一) 出席的總體情況
股東及代理人5名（代表股東22名），代表股份313,443,368股，佔公司有表決權總股數的49.56%。
2、A股股東出席情況：
A股股東5名（代理人2名），代表股份226,625,210股，佔公司A股股東表決權股份總數的51.34%。
3、B股股東出席情況：
B股股東1名（代理人1名，1名代理人同時也是A股股東代理人），代表股份86,818,158股，佔公司B股股東表決權股份總數的45.45%。
四、提案審議和表決結果
1、以投票表決方式審議通過了《2011年度財務決算報告》
(1) 總的表決情況：
有表決權的股份共計313,443,368股，其中同意313,443,368股，佔出席會議所有有表決權的股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%。
(2) A股股東的表決情況：
同意226,625,210股，佔出席會議A股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%。
(3) B股股東的表決情況：
同意86,818,158股，佔出席會議B股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議B股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席B股股東所持表決權0.00%。
2、以投票表決方式審議通過了《2011年度利潤分配方案》
(1) 總的表決情況：
有表決權的股份共計313,443,368股，其中同意311,783,135股，佔出席會議所有有表決權的股東所持表決權99.47%；反對1,660,233股，佔出席會議所有股東所持表決權0.53%；棄權0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%。
(2) A股股東的表決情況：
同意226,440,271股，佔出席會議A股股東所持表決權99.92%；反對184,939股，佔出席會議A股股東所持表決權0.08%；棄權0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%。
(3) B股股東的表決情況：
同意85,342,864股，佔出席會議B股股東所持表決權98.30%；反對1,475,294股，佔出席會議B股股東所持表決權1.70%；棄權0股，佔出席B股股東所持表決權0.00%。
3、以投票表決方式審議通過了《2011年度董事會工作報告》
(1) 總的表決情況：
有表決權的股份共計313,443,368股，其中同意313,443,368股，佔出席會議所有有表決權的股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%。
(2) A股股東的表決情況：
同意226,625,210股，佔出席會議A股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%。
(3) B股股東的表決情況：
同意86,818,158股，佔出席會議B股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議B股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席B股股東所持表決權0.00%。
4、以投票表決方式審議通過了《2011年度監事會工作報告》
(1) 總的表決情況：
有表決權的股份共計313,443,368股，其中同意313,443,368股，佔出席會議所有有表決權的股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%。
(2) A股股東的表決情況：
同意226,625,210股，佔出席會議A股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%。
(3) B股股東的表決情況：
同意86,818,158股，佔出席會議B股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議B股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席B股股東所持表決權0.00%。
5、以投票表決方式審議通過了《2011年年度報告及其摘要》
(1) 總的表決情況：
有表決權的股份共計313,443,368股，其中同意313,443,368股，佔出席會議所有有表決權的股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議所有股東所持表決權0.00%。
(2) A股股東的表決情況：
同意226,625,210股，佔出席會議A股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席會議A股股東所持表決權0.00%。
(3) B股股東的表決情況：
同意86,818,158股，佔出席會議B股股東所持表決權100%；反對0股，佔出席會議B股股東所持表決權0.00%；棄權0股，佔出席B股股東所持表決權0.00%。

無錫小天鵝股份有限公司
董事會
二〇一二年四月二十日

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESSES (OTHER THAN PURSUANT TO A CHARGE)

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance (Chapter 49) of the Laws of Hong Kong.

NOTICE is hereby given that Pets Central Greater China (HK) Limited whose registered office is situated at Room 1A, 1/F, Kin Tak Fung Industrial Building, 174 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong (hereinafter called the "Transferor") carrying on the business of veterinary and grooming services and retail sale of pet food and other pet products under the style of "Pets Central" (hereinafter called the "Business") at various addresses set out in the schedule hereto (hereinafter collectively called the "Premises") has agreed to sell and transfer the Business, together with the fixtures, fittings, furniture, chattels and effects relating to, and used in, the Business and including the goodwill thereof (hereinafter called the "Transfer") to PC Enterprises (HK) Limited whose registered office is situated at Room 1A, 1/F, Kin Tak Fung Industrial Building, 174 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong (hereinafter called the "Transferee").

Completion of the Transfer took place on 10 April 2012. The Transferee is carrying on the Business at the Premises under the style of "Pets Central". All debts, liabilities and obligations relating to the Business incurred by the Transferor on or before 10 April 2012 were not transferred to the Transferee and any claims for such debts, liabilities and obligations shall be addressed to the Transferor accordingly.

NOTICE is also hereby given that at the expiration of one month after the date of publication of this notice, the liability of the Transferee (if any) for all debts and obligations arising out of the carrying on of the Business by the Transferor shall cease by virtue of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Schedule Premises

- Room 1A, 1/F, Kin Tak Fung Industrial Building, 174 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon.
- 1/F & 2/F, Sun Ming Building, 484-488 Shanghai Street, Mongkok, Kowloon.
- Shops G26B and G27, G/F, Commercial Podium, Provident Centre, 21-53 Wharf Road, North Point, Hong Kong.

Dated the 13th day of April 2012

Pets Central Greater China (HK) Limited
The Transferor
PC Enterprises (HK) Limited
The Transferee

，因此多年來只提供2G服務，直至今年初成功投得2.3GHz頻譜，能兼容FDD及TDD兩個制式，為推出4G服務鋪路。

里昂發表研究報告形容中移動準備就緒、奮力衝刺（Ready to sprint），認為股價有可能獲重新評價，預測今年市盈率僅10倍，股息率為4%，估值相當吸引，故維持「買入」評級，更預料該股應可回復「紅底股」身份，目標價105元，較昨日收市報86.15元，有近22%潛在升幅。

聯通上月3G客淨增296萬

聯通（00762）公布最新營運數據，3月份移動3G用戶增速加快，上客量淨增296.6萬戶，雖然是連續兩個月未能重上300萬新增用戶水平，但較2月份的282.5萬新增用戶多出14.1萬戶，增幅達5%。

集團今年首季3G上客量累積淨增884.1萬戶，3G用戶數累計達4886萬戶。



▲中移動香港董事長林振輝

Shanghai Highly (Group) Co., Ltd. Report for the First Quarter of 2012

The consolidated financial report (unaudited) of the Company and its subsidiaries for the first quarter of 2012 was prepared in accordance with the Chinese Accounting Standards for Business Enterprises, with main accounting data and indexes as follows:

Items	Jan.-Mar. 2012	Jan.-Mar. 2011
Operating revenue	1,858,902,619.49	2,462,243,413.63
Total profit	89,865,309.29	124,937,967.35
Net profit attributable to shareholders of the Company	50,256,146.07	73,862,935.05
Basic EPS	0.08	0.12

For the first three months of 2012, the Company produced 3.71 million units of A/C compressors, down 24.71% as compared with the same period of last year, and sold 4.11 million units, down 25.43% on a year-on-year basis. Meanwhile, the Company achieved operating revenue of RMB 1,858.90 million, a year-on-year decrease of 24.50%. And net profit attributable to shareholders of the Company stood at RMB 50.26 million, down 31.96% from a year earlier.

Website of the Company: <http://www.highly.cc>
E-mail of the Company: beateh@highly.cc
Newspapers chosen by the Company for information disclosure: Shanghai Securities News and Hong Kong Ta Kung Pao
Internet website designated by the CSRC for the disclosure of periodical reports of the Company: <http://www.sse.com.cn>

Chairman of the Board: Shen Jianfang
Shanghai Highly (Group) Co., Ltd.
20 April 2012